



Isaiah 30:21

Yeshayah Lamed, pasuk Kaf-Alef (a)

וְאָזְנֶיךָ תִשְׁמַעְנָה דְבַר מֵאַחֲרֶיךָ לְאָמֹר זֶה הַדֶּרֶךְ לָכֹּה בּוֹ

You will hear a word directing your way...

בו	לְכוּ	הַדֶּרֶךְ	זֶה	לְאָמֹר	מֵאַחֲרֶיךָ	דְבַר	תִשְׁמַעְנָה	וְאָזְנֶיךָ
voh'	le-khoo'	ha'-de'-rekḥ	zeh	lei-mohr'	mei'-a-cha-rey'-kha	dah-vahr'	teesh'-ma'-nah	ve'-ohz-ne'-kha
בּ- px "in" i-sfx 3ms	יֵלֵךְ - v "go,, walk" qal imp mpl וַיֵּלֶךְ	הַ - "the" דֶּרֶךְ -n cs abs "way, road journey"	זֶה- adj abs "this, such"	לְ- pfx "to" אָמַר - v "say" qal infin cstr וְאָמַר + ל	מִן - prep "from" אַחַר - prep "behind, after" יְ - 2ms sfx	דְבַר -n ms abs "word, matter"	שָׁמַע - v "hear. listen" qal impf 3fpl תִשְׁמַעְנָה	וְ- pfx "and" אָזְנוֹ - n f dual "ears" יְ - 2ms sfx
"this is the way, walk in it"			from behing you saying		and your ears will hear a word			

וְאָזְנֶיךָ תִשְׁמַעְנָה דְבַר מֵאַחֲרֶיךָ לְאָמֹר זֶה הַדֶּרֶךְ לָכֹּה בּוֹ

And your ears shall hear a word behind you, saying,
"This is the way, walk in it." (Isa. 30:21a)

καὶ τὰ ὠτά σου ἀκούσονται τοὺς λόγους τῶν ὀπίσω σε πλαυησάντων
οἱ λέγοντες αὕτη ἡ ὁδὸς πορευθῶμεν ἐν αὐτῇ (LXX)

Sefer Yeshayah:

וְאָזְנְךָ תִשְׁמַעְנָה דְבַר מֵאַחֲרֶיךָ לְאָמֹר
זֶה הַדֶּרֶךְ לָכֹה בּוֹ

For Hebrew audio, see the Hebrew for Christians website.